

# DIN EN 13379:2002-03 (D)

Maschinen zur Teigwarenherstellung - Behanger, Abstreif- und Schneidmaschinen, Stabrucktransporte, Stabmagazine - Sicherheits- und Hygieneanforderungen; Deutsche Fassung EN 13379:2001

---

Inhalt	Seite
Vorwort .....	3
0 Einleitung .....	3
1 Anwendungsbereich .....	3
2 Normative Verweisungen .....	4
3 Begriffe .....	5
4 Liste der Gefährdungen .....	9
4.1 Mechanische Gefährdungen .....	9
4.2 Elektrische Gefährdungen .....	11
4.3 Thermische Gefährdungen .....	11
4.4 Gefährdungen durch Geräusche .....	11
4.5 Gefährdungen durch Rutschen, Stolpern und Hinfallen .....	11
4.6 Gefährdungen durch die Vernachlässigung hygienischer Prinzipien .....	11
4.7 Gesundheitsschädliche Substanzen .....	11
5 Sicherheitsanforderungen und/oder -maßnahmen .....	12
5.1 Mechanische Gefährdungen .....	12
5.2 Elektrische Gefährdungen .....	15
5.3 Thermische Gefährdungen .....	16
5.4 Geräuschreduzierung .....	16
5.5 Schutzmaßnahmen gegen Rutschen, Stolpern und Hinfallen .....	16
5.6 Schutzmaßnahmen gegen Gefährdungen aufgrund der Vernachlässigung hygienischer Prinzipien .....	16
5.7 Gefährliche Substanzen .....	21
6 Verifizierung .....	21
6.1 Behangevorrichtungen .....	21
6.2 Abstreif- und Schneidemaschinen .....	22
6.3 Stabrucktransporter und Stabmagazin .....	23
7 Benutzerinformation (siehe Abschnitt 5 von EN 292-2:1991) .....	23
7.1 Technische Informationen .....	23
7.2 Hinweise .....	24
7.3 Kennzeichnung .....	24
Anhang A (normativ) Grundregeln der Konstruktion, um das Reinigen von .....	25
Maschinen sicherzustellen .....	25
A.1 Begriffe .....	25
A.2 Konstruktionswerkstoffe .....	25
A.3 Gestaltung .....	26
Anhang B (normativ) Regeln für die Gerauschmessung - Genauigkeitsklasse 2 oder 3 .....	38

<b>B.1</b>	<b>Begriffe</b> .....	<b>38</b>
<b>B.2</b>	<b>Installations- und Aufstellungsbedingungen</b> .....	<b>38</b>
<b>B.3</b>	<b>Betriebsbedingungen</b> .....	<b>38</b>
<b>B.4</b>	<b>Messungen</b> .....	<b>38</b>
<b>B.5</b>	<b>Bestimmung des Emission-Schalldruckpegels</b> .....	<b>39</b>
<b>B.6</b>	<b>Die Bestimmung des Schall-Leistungspegels</b> .....	<b>39</b>
<b>B.7</b>	<b>Messungenaugigkeiten</b> .....	<b>39</b>
<b>B.8</b>	<b>Information, die protokolliert werden muss</b> .....	<b>39</b>
<b>B.9</b>	<b>Information, über die protokolliert werden muss</b> .....	<b>39</b>
<b>B.10</b>	<b>Angabe und Überprüfung der Geräusch-Emissionswerte</b> .....	<b>40</b>
<b>Anhang ZA (informativ) Zusammenhang dieses Dokumentes mit EU-Richtlinien</b> .....		<b>41</b>
<b>Literaturverzeichnis</b> .....		<b>42</b>